

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 04.03.2011

Številka različice 51

Sprememba: 14.01.2011

1 Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

- **Identifikator izdelka**
- **Trgovsko ime:** MOTIP CAR CARE DE-ICER SPRAY
- **Številka artikla:** 000412
- **Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe**
- **Uporaba snovi / priprava** Čistilo
- **Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista**
- **Proizvajalec/dobavitelj:**

Podatki o proizvajalcu:
MOTIP DUPLI B.V.
Wolfraamweg 2
NL-8471 XC Wolvega
The Netherlands
Tel.: +31 (0)561 694400
Fax.: +31 (0)561 694411
email: info@nl.motipdupli.com

Podatki o dobavitelju:
SPEKTER d.o.o.
Ložnica pri Žalcu 52/a
3310 Žalec
Tel.: 00386 3/713 25 00
Fax.: 00386 3/713 25 25
Mail: info@spekter-zalec.si

- **Področje/oddelek za informacije:** QHSE Department
- **Telefonska številka za nujne primere:**
OD 8.00 h do 16.00 h na tel.: 00386 3/713 25 00
V primeru zdravstvene ogroženosti se posvetujte z osebnim zdravnikom ali dezurnim zdravnikom. V primeru zivljenske ogroženosti poklicati tel. 112, oziroma Klinični center Ljubljana, tel. 01 522 5050

2 Ugotovitev nevarnosti

- **Razvrstitev snovi ali zmesi**
- **Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008**



GHS02 plamen

Flam. Aerosol 1 H222 Zelo lahko vnetljiv aerosol.



GHS07

Eye Irrit. 2 H319 Povzroča hudo draženje oči.

STOT SE. 3 H336 Lahko povzroči zaspanost ali omtico.

- **Razvrstitev v skladu z Direktivo Sveta 67/548/EGS ali Direktivo 1999/45/ES**



Xi; Dražilno

R36: Draži oči.



F+; Zelo lahko vnetljivo

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 04.03.2011

Številka različice 51

Sprememba: 14.01.2011

Trgovsko ime: MOTIP CAR CARE DE-ICER SPRAY

(nadaljevanje od strani 1)

R12: Zelo lahko vnetljivo.

R67: Hlapi lahko povzročijo zaspanost in omotico.

· **Posebna navodila glede nevarnosti za človeka in okolje:**

Produkt je potrebno označiti na osnovi postopka izračuna "Splošnih smernic za uvrstitev pripravkov ES" v zadnji veljavni izdaji.

Previdno! Posoda je pod tlakom.

Deluje narkotizirajoče.

· **Sistem klasifikacije:**

Klasifikacija ustreza aktualnim seznamom ES, vendar je dopolnjena s podatki iz strokovne literature in s podatki firm.

· **Elementi etikete**

· **Označitev po smernicah ES:** Proizvod je uvrščen in označen po smernicah ES/uredbi za nevarne snovi.

· **Karakteristična črka in oznaka rizičnosti proizvoda:**

Xi



Dražilno

F+



Zelo lahko vnetljivo

· **Stopnje rizičnosti:**

12 Zelo lahko vnetljivo.

36 Draži oči.

67 Hlapi lahko povzročijo zaspanost in omotico.

· **Stopnje varnosti:**

2 Hraniti izven dosega otrok.

16 Hraniti ločeno od virov vžiga - ne kaditi.

23 Ne vdihavati meglice.

26 Če pride v oči, takoj izpirati z obilo vode in poiskati zdravniško pomoč.

29/56 Ne izprazniti v kanalizacijo - snov/pripravek in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.

46 Če pride do zaužitja, takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.

51 Uporabljati le v dobro prezračenih prostorih.

· **Posebna označitev določenih pripravkov:**

Posoda je pod tlakom: zaščitite jo pred sončno svetlobo in je ne izpostavljajte temperaturi višji od 50 °C.

Posode tudi po uporabi ne luknjajte ali sežigajte.

Ne pršiti v odprt plamen ali žareče telo.

· **Druge nevarnosti**

· **Rezultati ocene PBT in vPvB**

· **PBT:** Ni uporaben.

· **vPvB:** Ni uporaben.

3 Sestava/podatki o sestavinah

· **Kemijska karakteristika:** Zmesi

· **Opis:** Mešano iz v nadaljevanju navedenih snovi z nenevarnimi primesmi.

· **Nevarne sestavine:**

(nadaljevanje na strani 3)

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31
















datum izdaje: 04.03.2011

Številka različice 51

Sprememba: 14.01.2011

Trgovsko ime: MOTIP CAR CARE DE-ICER SPRAY

(nadaljevanje od strani 2)

CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7 Število indeks: 603-117-00-0	Propan-2-ol  Xi R36  F R11 R67 -----  Flam. Liq. 2, H225  Eye Irrit. 2, H319; STOT SE. 3, H336	50-75%
CAS: 107-21-1 EINECS: 203-473-3 Število indeks: 603-027-00-1	Etandiol  Xn R22 -----  Acute Tox. 4, H302	12,5-20%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Število indeks: 601-003-00-5	Propan  F+ R12 -----  Flam. Gas 1, H220  Press. Gas, H280	5-10%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Število indeks: 601-004-00-0	Butan  F+ R12 -----  Flam. Gas 1, H220  Press. Gas, H280	5-10%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2 Število indeks: 601-004-01-8	Izobutan  F+ R12 -----  Flam. Gas 1, H220  Press. Gas, H280	5-10%

· **Dodatni napotki:** Besedilo k navedenim napotkom za nevarnosti je razvidno iz 16. poglavja.

4 Ukrepi za prvo pomoč

- **Opis ukrepov za prvo pomoč**
- **v primeru vdihavanja:** Dovajanje svežega zraka, v primeru težav iti k zdravniku.
- **če pride v stik s kožo:** Proizvod na splošno ne draži kože.
- **če pride v stik z očmi:**
Oči z odprto očesno režo več minut izpirati pod tekočo vodo. Pri trajajočih težavah se posvetovati z zdravnikom.
- **če snov zaužijerno:** Piti obilo vode in dovajati sveži zrak. Nemudoma vključiti zdravnika.
- **Napotki zdravniku:**
- **Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja**
Druge relevantne informacije niso na voljo.

5 Protipožarni ukrepi

- **Sredstva za gašenje**
- **Ustrezna sredstva za gašenje:**
CO₂, gasilni prah ali razpršeni vodni curek. Večji požar gasiti z razpršenim vodnim curkom ali s proti alkoholu obstojno peno.
- **Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Nasvet za gasilce**
- **Posebna zaščitna oprema:** Posebni ukrepi niso potrebni.

6 Ukrepi ob nenamernih izpustih

- **Osebnostni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili**
Skrbeti za zadostno zračenje.
Zavarovati vire vžiga.
- **Okoljevarstveni ukrepi:**
Ne pustiti, da odteče v kanalizacijo ali vodotoke.

(nadaljevanje na strani 4)

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 04.03.2011

Številka različice 51

Sprememba: 14.01.2011

Trgovsko ime: MOTIP CAR CARE DE-ICER SPRAY

(nadaljevanje od strani 3)

- Pri vdoru v vodotoke ali kanalizacijo obvestiti pristojne upravne organe.
 Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo/površinsko vodo/podtalnico.
- **Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje:** Skrbeti za zadostno zračenje.
 - **Sklicevanje na druge oddelke**
 Za informacije glede varnega postopanja glej poglavje 7.
 Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.
 Za informacije glede odstranjevanja glej poglavje 13.

7 Ravnanje in skladiščenje

- **Ravnanje:**
- **Varnostni ukrepi za varno ravnanje**
 Posebni ukrepi niso potrebni.
 Skrbeti za dobro zračenje/izsesavanje na delovnem mestu.
 Posode odpreti in z njimi ravnati previdno.
- **Napotki za zaščito proti požaru in eksploziji:**
 Na razprševati proti plamenu ali razžarjenemu predmetu.
 Zavarovati pred viri vžiga - ne kaditi.
 Ukreniti potrebno za preprečitev elektrostaticnega naboja.
 Posoda je pod pritiskom. Varovati pred sončnim sevanjem in temperaturo preko 50(C (npr. zaradi žarnice).
 Prav tako po uporabi ne odpreti s silo ali zažgati.
- **Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo**
- **Skladiščenje:**
- **Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah:**
 Hraniti na hladnem.
 Upoštevati je treba uradne predpise za skladiščenje pakiranega stisnjenega plina.
- **Napotki za skupno skladiščenje:** ni potrebno
- **Drugi podatki glede pogojev skladiščenja:**
 Posodo imeti zaprto.
 Varovati pred vročino in direktnim sončnim žarčenjem.
- **Posebne končne uporabe** Druge relevantne informacije niso na voljo.

8 Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

- **Dodatni napotki za razvoj tehnične opreme:** Ni drugih podatkov, glej točko 7.
- **Parametri nadzora**

· **Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:**

67-63-0 Propan-2-ol

MV () 500 mg/m³, 200 ppm
 Y, BAT

107-21-1 Etandiol

MV () 52 mg/m³, 20 ppm
 K, EU

74-98-6 Propan

MV () 1800 mg/m³, 1000 ppm

106-97-8 Butan

MV () 2400 mg/m³, 1000 ppm

75-28-5 Izobutan

MV () 2400 mg/m³, 1000 ppm

- **Dodatni napotki:** Za osnovo so služili ob sestavljanju veljavni seznam.

(nadaljevanje na strani 5)

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 04.03.2011

Številka različice 51

Sprememba: 14.01.2011

Trgovsko ime: MOTIP CAR CARE DE-ICER SPRAY

(nadaljevanje od strani 4)

- Nadzor izpostavljenosti
- Osebna zaščitna oprema:
- Splošni varnostni in sanitarni ukrepi:
Ne hraniti v bližini živil, pijač in krmil.
Umazana, prepojena oblačila takoj sleči.
Umiti si roke pred odmorom in ob koncu dela.
Ne vdihovati plina, pare, aerosola.
Izogniti se stiku z očmi.
Izogniti se stiku z očmi in kožo.
- Zaščita dihal: Ni potrebno.
- Zaščita rok: Ni potrebno.
- Material za rokavice Ni potrebno.
- Čas prodiranja skozi material za rokavice Ni potrebno.
- Zaščita oči:



Zaščitna očala, ki dobro tesnijo (nepropustna).

9 Fizikalne in kemijske lastnosti

· Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih	
· Splošne navedbe	
· Videz:	
Oblika:	aerosol
Barva:	v skladu z oznako proizvoda
· Vonj:	karakterističen
· Mejne vrednosti vonja:	Ni določen.
· Vrednost pH	Ni določen.
· Sprememba stanja	
Tališče/območje taljenja:	ni določen
Vrelišče/območje vretja:	ni uporaben, tu aerosol
· Vnetišče:	< 0°C (< 32°F) Ni uporaben, tu aerosol.
· Temperatura vnetišča:	365°C (689°F)
· Temperatura razgradnje:	Ni določen.
· Samovžig:	Proizvod ni samovnetljiv.
· Nevarnost eksplozije:	Proizvod ni eksploziven, vendar je možno tvorjenje eksplozivnih zmesi pare ali zraka.
· Meje eksplozije:	
spodnja:	2,0 Vol %
zgornja:	53,0 Vol %
· Parni tlak pri 20°C (68°F):	3500 hPa (2625 mm Hg)
· Gostota pri 20°C (68°F):	0,749 g/cm ³ (6,25 lbs/gal)
· Relativna gostota	Ni določen.
· Gostota hlapov	Ni določen.
· Hitrost izparevanja	Ni uporaben.
· Topnost v / se meša s/z voda:	se popolnoma meša

(nadaljevanje na strani 6)

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 04.03.2011

Številka različice 51

Sprememba: 14.01.2011

Trgovsko ime: MOTIP CAR CARE DE-ICER SPRAY

(nadaljevanje od strani 5)

- **Razdelitveni koeficient (n-oktanol/voda):** Ni določen.
- **Viskoznost:**
 - dinamična* Ni določen.
 - kinematična:* Ni določen.
- **Vsebnost topila:**
 - organska topila:* 85,1 %
- **EU-VOC:** 637,4 g/l
- **EU-VOC in %:** 85,10 %
- **Drugi podatki** Druge relevantne informacije niso na voljo.

10 Obstočnost in reaktivnost

- **Reaktivnost**
- **Kemijska stabilnost**
- **Termična razgradnja / pogoji, ki jih je treba preprečiti:** Pri uporabi v skladu z navodili se ne razgradi.
- **Možnost poteka nevarnih reakcij** Nevarne reakcije niso znane.
- **Pogoji, ki se jim je treba izogniti** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Nezdružljivi materiali:** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Nevarni produkti razgradnje:** Nevarni razkrojni produkti niso znani.

11 Toksikološki podatki

- **Podatki o toksikoloških učinkih**
- **Akutna toksičnost:**

- **Pomembne LD/LC50 vrednosti razvrščanja:**

67-63-0 Propan-2-ol

oralen	LD50	5045 mg/kg (podgana)
dermalen	LD50	12800 mg/kg (kunec)
	LC50 / 4 h	30 mg/m ³ (podgana)

107-21-1 Etandiol

oralen	LD50	7712 mg/kg (podgana)
dermalen	LD50	>3500 mg/kg (kunec)
inhalativen	LC50	>0,0025 mg/m ³ (podgana)

106-97-8 Butan

	LC50 / 4 h	658 mg/m ³ (podgana)
--	------------	---------------------------------

- **Primarno draženje:**
 - na koži:** Ni dražilnega učinka
 - na očeh:** Dražilni učinek
- **Senzibilizacija:** Učinek senzibilizacije ni znan
- **Dodatni toksikološki napotki:**
 - Na osnovi postopka izračunavanja Splošne uvrstitvene smernice ES za pripravke v zadnji veljavni verziji proizvod izkazuje naslednje vrste nevarnosti:
 - Dražilno

SLO

(nadaljevanje na strani 7)

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 04.03.2011

Številka različice 51

Sprememba: 14.01.2011

Trgovsko ime: MOTIP CAR CARE DE-ICER SPRAY

(nadaljevanje od strani 6)

12 Ekološki podatki

- **Strupenost**

- **Toksičnost vode:**

67-63-0 Propan-2-ol

EC50 / 48 h	13299 mg/l (vodna bolha)
LC50 / 96 h (dinamičen)	4200 mg/l (ribe)

107-21-1 Etandiol

EC50 / 48 h	>100 mg/l (vodna bolha)
EC50 / 96 h	6500-13000 mg/l (<i>Pseudokirchneriella Subcapitata</i>)
LC50 / 96 h	72860 mg/l (<i>Pimephales promelas</i>)
	>100 mg/l (ribe)

- **Obstojnost in razgradljivost** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Karakteristike na področjih okolja:**
- **Zmožnost kopičenja v organizmih** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Mobilnost v tleh** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Drugi ekološki napotki:**
- **Splošni napotki:**
Kategorija ogrožanja vode 1 (lastna uvrstitev): rahlo ogroža vodo
Ne dopustiti, da v nerazredčenem stanju oz. v večjih količinah odteče v podtalnico, v vodotoke ali v kanalizacijo.
- **Rezultati ocene PBT in vPvB**
- **PBT:** Ni uporaben.
- **vPvB:** Ni uporaben.
- **Drugi škodljivi učinki** Druge relevantne informacije niso na voljo.

13 Odstranjevanje

- **Metode ravnanja z odpadki**
- **Priporočilo:** Se ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Ne dopustiti, da odteče v kanalizacijo.

- **Klasifikacijski seznam odpadkov**

20 01 13*	topila
15 01 04	kovinska embalaža

- **Neočiščena embalaža:**
- **Priporočilo:** Odlaganje odpadnih snovi v skladu z uradnimi predpisi.
- **Priporočena čistila:** Voda, po potrebi z dodatkom čistil.

14 Podatki o prevozu

- **Kopenski transport ADR/RID (čezmejni, notranji):**



- **Kategorija ADR/RID:** 2 5F Plini
- **Številka-oznake nevarne snovi (zgornja na oranžni tablici):** -
- **OZN-številka (spodnja na oranžni tablici):** 1950
- **Embalažna skupina:** -
- **Listek za nevarnost** 2.1
- **Pravilno odpremno ime ZN:** 1950 AEROSOLI

(nadaljevanje na strani 8)

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 04.03.2011

Številka različice 51

Sprememba: 14.01.2011

Trgovsko ime: MOTIP CAR CARE DE-ICER SPRAY

(nadaljevanje od strani 7)

- | | |
|---------------------------|-----|
| · Omejene količine (LQ) | LQ2 |
| · Prevozna skupina | 2 |
| · Kod omejitev za predore | D |

· Pomorski ladijski transport IMDG:



- | | |
|----------------------------|----------|
| · Kategorija IMDG: | 2.1 |
| · OZN-številka: | 1950 |
| · Label | 2.1 |
| · Embalažna skupina: | - |
| · EMS-številka: | F-D,S-U |
| · Marine pollutant: | Ne |
| · Pravilen tehnični naziv: | AEROSOLS |

· Zračni transport ICAO-TI in IATA-DGR:



- | | |
|----------------------------|---------------------|
| · Kategorija ICAO/IATA: | 2.1 |
| · OZN/ID: | 1950 |
| · Label | 2.1 |
| · Embalažna skupina: | - |
| · Pravilen tehnični naziv: | AEROSOLS, flammable |

- UN "model regulation": UN1950, AEROSOLI, 2.1
- Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika Pozor: Plini
- Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL 73/78 in Kodeksom IBC Ni uporaben.

15 Zakonsko predpisani podatki

- Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes
- Označitev po smernicah ES:
Proizvod je uvrščen in označen po smernicah ES/uredbi za nevarne snovi.
- Karakteristična črka in oznaka rizičnosti proizvoda:



Dražilno



Zelo lahko vnetljivo

· Opozorilni stavki:

- 12 Zelo lahko vnetljivo.
- 36 Draži oči.
- 67 Hlapi lahko povzročijo zaspanost in omotico.

· Obvestilni stavki:

- 2 Hraniti izven dosega otrok.
- 16 Hraniti ločeno od virov vžiga - ne kaditi.
- 23 Ne vdihavati meglice.
- 26 Če pride v oči, takoj izpirati z obilo vode in poiskati zdravniško pomoč.
- 29/56 Ne izprazniti v kanalizacijo - snov/pripravek in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.
- 46 Če pride do zaužitja, takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.

(nadaljevanje na strani 9)

Varnostni list
po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 04.03.2011

Številka različice 51

Sprememba: 14.01.2011

Trgovsko ime: MOTIP CAR CARE DE-ICER SPRAY

(nadaljevanje od strani 8)

51 Uporabljati le v dobro prezračevanih prostorih.

· **Posebna označitev določenih pripravkov:**

Posoda je pod tlakom: zaščitite jo pred sončno svetlobo in je ne izpostavljajte temperaturi višji od 50 °C.

Posode tudi po uporabi ne luknjajte ali sežigajte.

Ne pršiti v odprt plamen ali žareče telo.

· **Ocena kemijske varnosti:** Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.

16 Drugi podatki

Podatki se opirajo na današnje stanje našega znanja, vendar ne predstavljajo nikakršnega zagotovila glede lastnosti proizvoda in niso osnova za nikakršno pogodbeno pravno razmerje.

· **Relevantne norme**

H220 Zelo lahko vnetljiv plin.

H225 Lahko vnetljiva tekočina in hlapi.

H280 Vsebuje plin pod tlakom; segrevanje lahko povzroči eksplozijo.

H302 Zdravju škodljivo pri zaužitju.

H319 Povzroča hudo draženje oči.

H336 Lahko povzroči zaspanost ali omotico.

R11 Lahko vnetljivo.

R12 Zelo lahko vnetljivo.

R22 Zdravju škodljivo pri zaužitju.

R36 Draži oči.

R67 Hlapi lahko povzročijo zaspanost in omotico.

· **Lista s podatki področja izstavitve:** QHSE Department

· **Kontaktna oseba:**

Mrs. D. Kleistra

Mrs. A. van der Veen

· **Okrajšave in akronimi:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

· *** Podatki glede na prejšnjo verzijo spremenjeni**